

16



# Amicale Transport Ferroviaire Sud - Est

3, Rue du Chêne

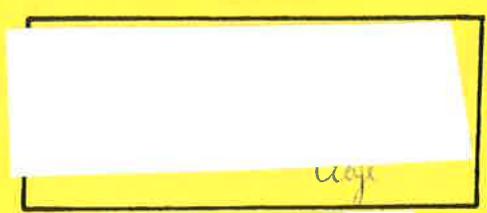
4031 Kinkempois

Trimestriel n° 12

1/1992



Vue de l'ATD Kinkempois où se dérouleront les festivités septembre 1992 (du 12 au 23). Au 2ème étage du bâtiment à droite se trouvent les installations du Musée.



P.V.  
50  
FRS



## SOMMAIRE

Page	2	Comités
	3	Le mot du président
	5/6	Les écartements
	9/11	Les festivités de septembre (Programme)



MUSÉE DES  
CHEMINS DE FER   
en gare de BRUXELLES-NORD

Le Musée est ouvert du lundi  
au vendredi de 9 à 16h30  
ainsi que le premier SAMEDI  
du mois.

Fermé les samedi, dimanche et

jours fériés légaux. Les groupes, avec ou sans visite guidée,  
doivent obligatoirement s'annoncer en prenant rendez-vous.

# Le Chemin de fer touristique des Hautes Fagnes

# Vennbahn

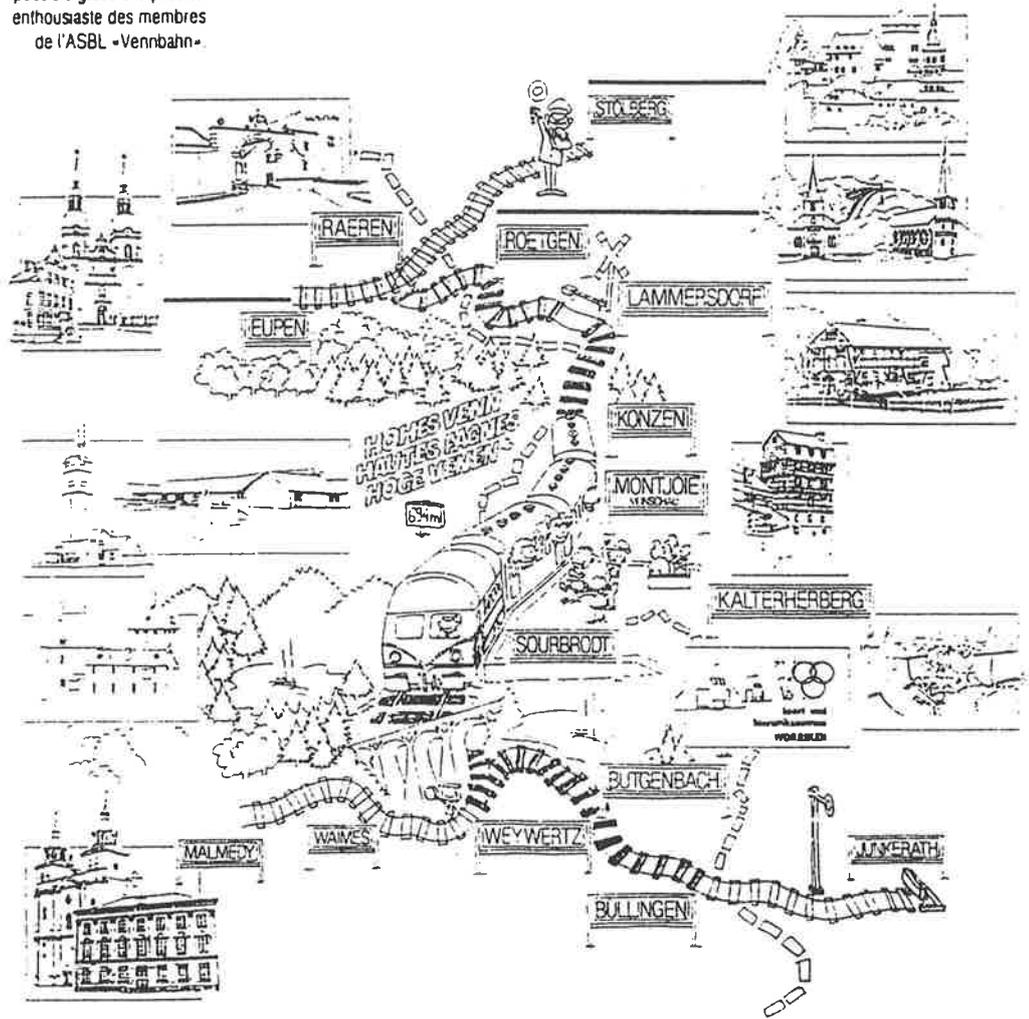
## 1885



La remise en circulation de la «Vennbahn» est une initiative de l'Exécutif de la Communauté Germanophone de Belgique. Elle a notamment été rendue possible grâce à la passion enthousiaste des membres de l'ASBL «Vennbahn».



La Communauté européenne a soutenu ce projet dans le cadre du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER).



## Nombreuses curiosités, attractions et loisirs actifs le long de la voie

# COMITES

Sous le patronage de Monsieur le Directeur du  
District Sud-Est

<u>GESTION</u>		<u>HONNEUR</u>	
Président	LALLEMEND Gh	Président	Mr DEWULF
Vice-président	DEBOIS V	Vice-président	Mr GAYETOT
Secrétaire	DOZO E	Membres par ordre alphabétique	
Trésoriers	DETRY A MINET J	Mrs ANGE A	GOKA H
Resp. Traction	GRUNHAGEN R GREGOIRE Cl DOUBELS P HOGGE Ch ELSDORF JC LERUTH P CAR M	ALAIME J	GOKA J
Commissaires Comptes	CROES JC VINCENT Cl	COUCHARD Y	HENRI JC
Relations publiques	DEVILLE Cl LAMBOU M VINCENT Cl	DEGIVE F	LOUMAYE F
		DEJAEGHERE F	RAXHON J
		DETRY G	TROMME M
		DEVILLERS L	VAN USSEL M
		DUHR C	VANWEERST
		EVARD J	VERITER
		GERARD A	WARROQUIERS C

Abonnement : 300 frs/an comme membre effectif (y compris les 4 bulletins)  
100 frs/an comme membre de soutien

Les abonnements doivent se faire via le compte 068/2103830-24 pour ATF  
3, Rue du Chêne 4031 Angleur en précisant le nom et l'adresse ainsi que  
la fonction, le n° d'identification et l'adresse ferroviaire pour les agents  
de la SNCB.

## **\*\* CHANGEMENT \*\***

Les virements pour achat des articles en vente au guichet de l'ATF doivent  
se faire exclusivement au nouveau compte 068/2122158-19 de l'ATF en préci-  
sant la référence de l'article demandé.

Tout renseignement auprès de :  
LALLEMEND Ghislain CTD  
Service de Cour  
ATD/E Kinkempois

GRUNHAGEN Roger  
Bureau des Instructeurs  
ATD/E Kinkempois

Les articles de cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.  
La reproduction en tout ou en partie des articles est interdite sans notre  
accord écrit.

Editeurs responsables : LALLEMEND Ghislain 30, Rue de Ninane  
4052 Beaufays  
DEVILLE Claudy 30, Rue Basse-Mehagne  
4050 Chaudfontaine



## LE MOT DU PRESIDENT

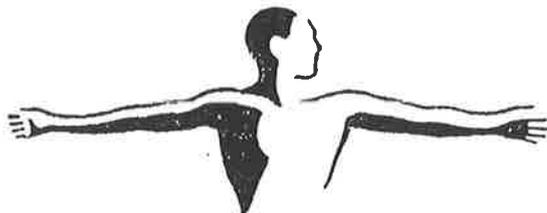
Nous y voilà enfin !

Après 3 mois de travail intense, les bénévoles du Musée vont avoir le plaisir et l'honneur de vous présenter les stands totalement rénovés pour l'inauguration OFFICIELLE du Musée dans le cadre des festivités organisées conjointement à Liège à l'occasion du Congrès de la Conférence Européenne des Horaires et de la célébration des 150 ans des Plans Inclinés de Liège. C'est pourquoi j'ai le plaisir de vous inviter à nous rendre visite dans nos installations où des surprises vous attendent.

En venant nombreux, vous parviendrez à mettre du baume au coeur de ceux qui se sont dépensés sans compter pour réaliser cette histoire de 150 ans de vie ferroviaire à l'aube de cette période de mutation technologique que sera l'année 2000.

Le président

EN REMERCIEMENT A



Coatings

**AKZO**

division



Que d'écartements*ou les différents écartements de rails  
à travers le monde.*

C. DEVILLE ET M. LAMBOU

ETHIOPIE

CHEMIN DE FER DE DJIBOUTI-ETHIOPIEN (N)

M et V

1000mm

781 km

FINLANDE

VALTIONRAUTATIET (N)

1524 mm

5863 km

FRANCE

SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANCAIS (N)

M et V

1435 mm

34589 km

REGIE DEPARTEMENTALE DES TRANSPORTS DES BOUCHES DU RHONE

V

1435 mm

56 km

COMPAGNIE DES TRANSPORTS DE L'INDRE

M

1000 mm

101 km

RESEAU DES CHEMINS DE FER DE CORSE

M et V

1000 mm

232 km

COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER DEPARTEMENTAUX

M et V

1440 mm

124 km

CHEMIN DE FER DE LA MURE

M et V

1000 mm

30 km

S.A. DES VOIES FERREES DES LANDES

V

1445 mm

51 km

S.A. DES VOIES FERREES DEPARTEMENTALES DU MIDI

M et V

1000 mm

4 km

CHEMIN DE FER D'ANZIN

V

1440 mm

209 km

Au XIXème siècle, et notamment dans un but de meilleure stabilité pour élever la vitesse, mais aussi pour être indépendant des autres réseaux, des compagnies anglaises et américaines n'ont pas hésité à créer des lignes à écartement de 1829 et 2438 mm (!) aux USA et de 2134 mm en Angleterre. La stabilité, certes, était plus grande, mais les frais d'installation étaient proportionnellement plus élevés et exigeaient surtout des expropriations plus importantes.

En outre, ces compagnies s'excluaient de facto de tout trafic commun avec les autres réseaux du pays et bien vite, les rails furent ramenés à l'écartement standard.

Par contre, d'autres écartements "larges" trouvent leur origine suivant des motifs politiques, pour ne pas dire stratégiques, d'autant plus qu'ils furent choisis à une époque où l'on n'entrevoit pas que l'intérêt économique viendrait un jour à l'emporter sur l'intérêt politique.

La raison invoquée était la coupure insurmontable en cas d'invasion militaire pour le matériel roulant.

Mais, comme devaient le prouver les Allemands lors de leur invasion en Russie, il suffisait d'équipes étoffées de piocheurs pour déplacer un rail afin de le placer rapidement à l'écartement standard. Obstacle loin d'être insurmontable.

C'est ainsi que les Chemins de Fer Espagnols (RENFE) qui optèrent pour l'écartement de 1668 mm, entraînant de ce fait les Portugais au même écartement préparaient l'avenir en réalisant aujourd'hui la construction d'une ligne à grande vitesse Madrid-Séville à l'écartement standard de 1435 mm ainsi que les différentes ramifications et extensions d'Andalousie à Brazatortas vers Mérida, mais aussi Madrid-Cacères ainsi que Madrid-Valence-Alicante-Barcelone où l'on pose des traverses polyvalentes. Ainsi le moment venu, la RENFE pourra rapidement opérer le changement d'écartement.

Quand aux Chemins de Fer Russes, ils optèrent pour le 1520 mm (y compris les provinces baltes qui connurent ainsi, selon leur régime politique, une période à 1520 mm jusqu'en 1918, à 1435 mm de 1919 à 1945, et à nouveau le 1520 mm depuis lors.

De plus, dans le cadre des relations commerciales qui ont réunis les pays du Comecon, des voies "larges" ou à 3 files de rails (standard + large) sortent d'URSS pour aboutir parfois assez loin dans les réseaux des chemins de fer chinois, hongrois, mongoliens, polonais et tchécoslovaques.

Citons encore quelques lignes de type US construites à l'écartement de 1676 mm en Argentine, au Bangladesh, au Chili, au Pakistan et au Sri Lanka. Enfin l'Irlande a unifié son réseau à l'écartement de 1600 mm et l'Australie possède un réseau du même écartement, d'origine britannique.

Il est vrai que cette situation n'est guère gênante en Irlande, par contre en Australie, le 1600 mm côtoie le 1000 mm et le 1067 mm, ce qui forme un ensemble assez hétéroclite. Mais elle n'est pas la seule. (Idem pour le Brésil).

Car l'Inde (écartement de 1676 mm, héritage de l'Empire britannique, collectionne aussi les écartements étroits de 600, 610, 762 et 1000 mm !

Le summum, qui ne connut heureusement pas de réalisation, fut le projet d'un réseau euro-asiatique à l'écartement de 2500 mm, concocté par le ministre Speer du IIIème Reich, pour le passage de véhicules pesant entre 250 et 300 tonnes, accueillant 250 à 300 voyageurs. Ce ministre avait prévu pour sa construction, de puiser 6 à 7 millions d'ouvriers dans les pays occupés, tandis qu'Hitler en proposait jusqu'à 14 millions ! Nous l'avons échappé belle.

Fils et câbles électriques  
jusque 80 kV

Blocs et plaques  
en mousse synthétique

Tubes, tuyaux et accessoires  
en matières plastiques

**KABELWERK EUPEN AG**  
**CABLERIE D'EUPEN S.A.**  
**KABELFABRIEK EUPEN N.V.**

EUPEN



BELGIEN



# DIVERS

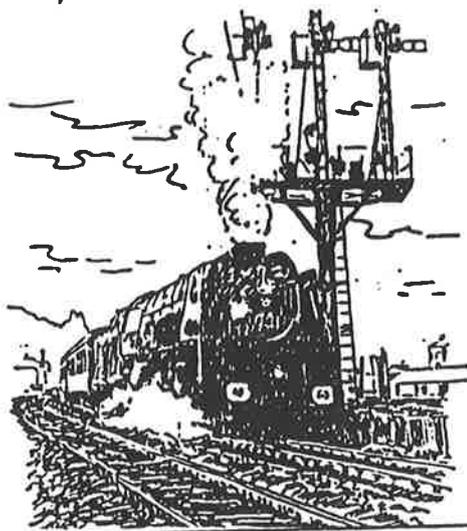
Au comptoir de vente du Musée, vous pouvez acquérir :

- la brochure trimestrielle du Musée ATF.....: 50
- l'autocollant ATF.....: 20
- le pin's ATF.....: 200
- divers képis ferroviaires miniaturisés (sur commande).....: 250
- l'ouvrage de Cl.Vincent "Les Consolidation T 29".....: 1900
- la brochure " Mémoires d'un agent du service des trains"  
par J.C.Léonard, chef-garde contrôleur retraité.....: 260
- la carte ferroviaire retraçant le développement des voies ferrées en  
Belgique de 1835 à 1991.....: 170
- la carte ferroviaire retraçant le développement des voies ferrées  
dans la province de Liège.....: 170
- la brochure de M.Lambou éditée lors du 150ème anniversaire du Rail  
dans la province de Liège. (\* Les derniers -tirage épuisé).....: 250
- la brochure éditée lors du 125ème anniversaire du Rail sur la ligne  
de l'Ourthe.....(\* Les derniers - tirage épuisé).....: 250
- la brochure de M.Lambou éditée par Qualité Liège sur l'historique des  
transports urbains à Liège depuis 1871.....: 50
- des photos couleur de locomotives et autorails belges.....: 50
- le descriptif des caractéristiques des locos vapeur 1838.....: 50
- l'historique de la numérotation et des constructeurs de locomotives à  
vapeur par M.De Bot, texte néerlandais avec lexique français  
Tome 1 partie 1.....: 150  
Tome 1 partie 2 et 3.....: 300
- sur demande, possibilité de commander les ouvrages mis en vente au  
Musée des Chemins de Fer de Bruxelles Nord .(Voir la liste au Musée)
- d'autres objets et livres visibles au Musée de l'ATF

Jean Dengis réalise pour vous,  
tous modèles, tous sujets ..  
Locos, trams, maisons, rues,  
portraits, animaux ....

Consultez-moi  
au 041/631295

Ceci sans engagement !  
Exposition permanente au  
MUSÉE ATF



FESTIVITES DE KINKEMPOIS

du 12 au 23 septembre 1992

SAMEDI 12/9 de 10 à 18 h

Portes ouvertes à l'atelier de Kinkempois

Ouverture du Musée au public avec notamment :

- de tous nouveaux stands rénovés ou agrandis
- présence importante de modèles réduits (KleinModellBahn, Hobby 2000, ASMOCO, CMT, Sprim'hobby, Hunerbein, Jocadis, Olaerts, Lixon, etc...)
- vente de deux pin's (ATF et KleinModellBahn)
- peintures ferroviaires (J. Dengis)
- cassettes vidéos
- cantine ouverte
- concours doté de nombreux prix
- navettes gratuites entre Liège Guillemins et Kinkempois

DIMANCHE 13/9 de 10 à 18 h

Portes ouvertes à l'atelier de Kinkempois

Au Musée, journée COCKERILL avec :

- expositions d'engins-moteurs Cockerill dont :  
type 59, 5001, 6406, 51, télécommandées 80 et/ou 100 T, etc
- expositions de matériels roulants dont :  
poches de transport de fonte, wagon transport de minerais ou coils,

A 14 h, baptême de la locomotive 6041 comme machine-musée au sein du Patrimoine ferroviaire de la SNCB

- expositions de TRES nombreuses maquettes, notamment la collection de Mr M. Lixon consacrée à la type 59 (A VOIR)
- cassettes-vidéos sur Cockerill
- navettes gratuites entre Liège et Kinkempois

MERCREDI 16/9 de 14 à 20 h

Journée KLEINMODELLBAHN avec entre-autres :

- sortie en maquette d'un nouveau modèle d'une type 60 (nouveau numéro) Cette maquette sort en série très réduite (130 ex) et est vendue avec un certificat numéroté 'collection). Ce sera la dernière type 60 avec peinture année 71 à sortir des ateliers de KleinModellBahn. Cette journée est réalisée avec la collaboration très importante de l'Institut J. Dupuis, importateur KMB.
- Présentation des wagons porte-containers SGNSS avec caisses mobiles de chez Frans MAAS en version réelle. Présentation de matériels ferroviaires à l'échelle exacte et en réduction déjà produits ou à venir par KleinModellBahn.

Des surprises sont attendues !!!!

ATTENTION !!! la nouvelle maquette type 60 ne sera disponible qu'au MUSEE

VENDREDI 18/9 de 10 à 18 h

Journée philatélique au mess de Kinkempois

- présence de la poste
- émission d'un cachet spécial
- exposition de timbres
- présence de marchands

Cette journée est réalisée par les Cheminots Philatélistes Liègeois

SAMEDI 19/9 de 10 à 18 h

Journée philatélique au mess

Au Musée, journée des PLANS INCLINES

- présence de la 2208 et de 2383, machines des allèges sur les plans
- première sortie de la 6041 avec 3 voitures M1 et la 2802 électrique pour un Tour de Liège (Kinkempois-gare, Liège G, les plans inclinés, Ans, Voroux, Kinkempois.  
Prix : Adultes 100 frs, Enfant 50 frs, Famille 200 frs.  
2 voyages seront organisés à 10h57 et 14h57. Départ en gare de Kinkempois.  
Attention : le nombre de places est limité.
- Présentation d'une cassette-vidéo sur les Plans Inclinés
- Navettes gratuites entre Liège et Kinkempois

DIMANCHE 20/9 de 10 à 18 h

Journée VAPEUR

- expositions de maquettes vapeur (collection de Mr Lixon)
- projection de cassettes-vidéos sur la vapeur
- Aubade musicale entre 10 et 16 h par les "Gais Lurons de Barvaux"
- la présence d'une vapeur sous pression n'est pas exclue.
- Navettes gratuites entre Liège et Kinkempois

Du lundi 14/9 au vendredi 18/9, journées pour les écoles (sous réservation). Le Musée est néanmoins ouvert au public de 10 à 18 h (navettes au départ de Liège.

Le billet barème-événement est en service (250 frs)

Pendant les festivités, au 1er étage du Musée, exposition de la maquette des plans inclinés réalisée par l'ALAF (A VOIR) jointe à une exposition relative aux plans.

Le flechage est assuré aux abords du Musée et aux points importants de la circulation routière.

En outre, du 12/9 à 14 h jusqu'au 23/9, une exposition se tiendra au Palais des Congrès de Liège sur les thèmes TGV et STAR 21 avec la présence de 2 maquettes TGV.

Une exposition de maquettes de voitures des Wagons-Lits, d'indicateurs ferroviaires, etc est également visible.

Transport vers le Palais des Congrès en bus du TEC (horaires normaux)

La presse, la radio et la télévision couvrent ces festivités.  
Les gares vous donneront tous renseignements concernant les manifestations.

Moyens d'accès au Musée de Kinkempois :

par le Rail : navettes gratuites entre Liège et Kinkempois  
toutes les heures 11 et 48  
navettes gratuites entre Kinkempois et Liège  
toutes les heures 30 et 45

par le TEC : Autobus 25 au départ du théâtre  
Autobus 25 et 125 au départ des Guillemins (arrêt Rue Renkin)

par la route : 3, rue du Chêne à Kinkempois, via la Rue de Renory

L'entrée au Musée et aux expositions est gratuite.

Des dépliants sur les festivités seront disponibles à Liège Guillemins.

BIENVENUE A TOUS

En vue de participer à l'Idée Européenne, la vente des boissons au Musée se paiera en ECUS uniquement.  
Ces écus s'achèteront au guichet de vente du Musée (salle avant le bar) au prix de 30 frs l'écu.

**Taberne LE CAPRICE**

RUE RENORY 46  
4031 ANGLEUR  
TEL 041 / 44 13 30

PETITE RESTAURATION, CREPES, GLACES  
TERRASSE EN BORD DE MEUSE  
OUVERT DE 10H A 22H  
FERME LE MERCREDI EN HIVER

**LIBRAIRIE - PAPETERIE DE RENORY**

JOURNAUX - PRESSE - LIVRES - PAPETERIE - TABACS - CIGARES - JOUETS - CADEAUX - PHOTOCOPIES - PHOTOS  
IMPRIMES - LOTTO - TIERCE BELGE -  
TOURNEE DE JOURNAUX  
LIVRAISON A DOMICILE

**J. ET MC. FRERE - GILLET**

RUE RENORY 117  
4900 KINKEMPOIS  
TEL 041 - 42 70 17


**BOULANGER - PATISSIER**

La maison des  
nouveauautés !  
\*\*\*\*\*

RUE RENORY 79 KINKEMPOIS ANGLEUR  
Tél. : 43 60 53

Spécialité de gâteaux de  
fête et de pièces montées

\* 12 GOÛTS DIFFÉRENTS \*

**Société Anonyme Assurances VIEUJEAN**

PRETS HYPOTHECAIRES — FINANCEMENTS — CAISSE D'ÉPARGNE

26, RUE RENORY 4031 ANGLEUR

TEL : 43.41.56 - 43.40.35

**'AU BON ACHAT'**

A DEUX PAS DE LA REMISE

Mme XHONNEUX

BOISSONS FRAICHES  
TOUTE L'ANNÉE

TEL: 42 99 39

153, RUE RENORY  
4900 ANGLEUR

ALIMENTATION GÉNÉRALE - LEGUMES  
TABACS - VINS - LIQUEURS - FRUITS  
CRÈMERIE CHARCUTERIE  
FOURNITURES BANQUETS  
LIVRAISONS A DOMICILE

OUVERT DIMANCHE MATIN

BOULANGERIE — PATISSERIE

**Jean ENGHER - FAMERÉE**

RUE RENORY 14  
4900 ANGLEUR  
TEL: 43.79.02

FERME LE MARDI

**LE LADY INN**

Taverne

Boissons de 1er choix  
Dans un cadre Super Sympa

rue Vaudrée 289 à ANGLEUR  
(Pied de la côte du Sart-Tilman)  
Tél. : 041 / 67 09 48

Parking aisé face à l'établissement  
Ouvert de 10 h du matin à l'Aube

A bientôt....



# TAVERNE " AMBIORIX "

BILLARD AMERICAIN  
SALLE POUR BANQUETS,  
REUNIONS

104, Voie de l'Ardenne  
4920 Embourg  
Tél: 67 00 46

## Duchaine

Vitrierie - Miroiterie  
**LIEGE**

041 - 65 13 77



EN 20 MINUTES,  
J'AVAIS L'ARGENT  
DE MON PRÊT  
EN POCHE.

PRÊTS PERSONNELS ET FINANCEMENTS

 **Crédit Communal**  
AVEC MA BANQUE, J'AVANCE.

## jocadis

☎ (02) 395 71 05

aprl / pvba

RUE DE BRUXELLES, 53,  
7850 - ENGHEN

PLUS DE 100 MARQUES DE MATERIEL  
ROULANT ET ACCESSOIRES.

LIBRAIRIE FERROVIAIRE: + DE 1.000 TITRES

SPECIALITE DE MATERIEL ROULANT S.N.C.B.  
GARES, SIGNAUX ET ACCESSOIRES BELGES.

MODELISME

IMPORT - EXPORT

**hobby**<sup>2000</sup>

LE SPECIALISTE BELGE DU MODELE REDUIT

TRAINS ELECTRIQUES : MÄRKLIN - ROCO - LIMA - ETC ....  
( 25 MARQUES )

SPECIALISTE SNCB AVEC PRODUCTIONS PROPRES  
EGALEMENT BATEAUX, AUTOS, BLINDES, FIGURINES  
OCCASIONS TOUTES MARQUES  
CARTE DE FIDELITE



9, QUAI DE GAULLE ( PONT DES ARCHES )

4020 LIEGE

041 / 412987

## " La Taverne de TROOZ "

254, GRAND'RUE  
041 / 51 66 71

4940 TROOZ  
AU PIED DE LA GARE

Venez déguster les "Patacha",  
ainsi que nos nombreuses bières  
spéciales dans un cadre chaleureux

Marie-Thérèse et Didier